



نظام الوثائق



Real Estate Brokerage Contract



وسطاء دبي
Dubai Brokers

اتفاقية وساطة عقارية

☐ Seller (A) ☒ Buyer (B)

☒ مشتري (ب) ☐ بائع (أ)

Contract Information

معلومات العقد

Contract Number	CB202402199251	رقم العقد	Status	Active	الحالة
Start Date	19/02/2024	تاريخ البدء	End Date	19/04/2024	تاريخ الانتهاء
Is buyer covering marketing fees?	No	هل سيتحمل المشتري تكاليف التسويق؟	Commission	1 %	العمولة
Created Date	19/02/2024	تاريخ الإنشاء			

Buyers Share Details

تفاصيل حصة المشتريين

Buyer Name	سيروب للتجارة العامة ذ.م.م SYRUP GENERAL TRADING L.L.C	اسم المشتري	Buying Share(Sq. Mt)	N/A	شراء الحصة (متر مربع)
Buying Share Percentage	100.00 %	الحصة المراد شراؤها			

Company Details

بيانات الشركة

Signature Date	19/02/2024 02:33 PM	تاريخ التوقيع			
Trade Name(Arabic)	سيروب للتجارة العامة ذ.م.م	الاسم التجاري (العربية)	Trade Name (English)	SYRUP GENERAL TRADING L.L.C	الاسم (الإنجليزية)
Representative Name(Arabic)	يوسف اسماعيل علي عبد الله الجلاف	اسم الممثل (عربي)	Representative Name (English)	YOUSUF ISMAIL ALI ABDULLA ALJALLAF	اسم الممثل (الإنجليزي)
Representative Title (English)	Manager	عنوان الممثل (الإنجليزي)	Activity	general trading	النشاط
License Type	BUSINESS	نوع الرخصة	License No	908432	رقم الرخصة
Issue Date	01/10/2020	تاريخ الإصدار	Expiry Date	30/09/2024	تاريخ انتهاء الصلاحية
License Source	DUBAI ECONOMIC DEPARTMENT	مصدر الرخصة	Issuer Emirates	Dubai	مصدر إمارة الرخصة
Authority Type	COMPANY	نوع الصلاحية	Address	PO box 413636 Parcel ID 127-291	مصدر إمارة الرخصة
Web Page	http://syruptrade.com/	عنوان الويب غير صالح	Remarks	VAT fee is [aid where applicable	ملاحظات

Property Information

معلومات العقار

Property Type	Land	نوع العقار	Type of Area:	Free Hold	نوع المنطقة
Property Usage	Residential	الاستعمال	Number of Rooms	4	عدد الغرف
Rental Status	Rented	حالة الإيجار	Area/Community:	Palm jumeirah, frond D, villa 6	منطقة / المجتمع

Property Financial Information

المعلومات المالية للعقار

Budget Max	AED 19,300,000.00	الميزانية القصوى	Payment Method	Cash	طريقة الدفع
------------	-------------------	------------------	----------------	------	-------------

Broker Details

تفاصيل الوسيط

Broker Name (English)	DARYA GRECHANIK AVERSHINA	اسم الوسيط	Broker Name (Arabic)	دريا جريتشانيك أفيرشينا	اسم الوسيط
Office Name (English)	A X CAPITAL REAL ESTATE L.L.C	اسم المكتب (الانجليزية)	Office Name (Arabic)	ايه اكس كابيتال للعقارات ش.م.م	اسم المكتب (العربية)
ORN	34726	رقم المكتب	BRN:	58603	رقم الوسيط
Phone		الهاتف	Mobile Number	971585186390	رقم الجوال
Address		العنوان	Email	grechanikdaria@gmail.com	البريد الإلكتروني
Fax		فاكس			

Notes

ملاحظات

Terms & Conditions

الشروط والأحكام

- This agreement is a request from the buyer to the broker to carry, search and find a property based on required specification.
 - The buyer has the right to cancel this agreement at any time by following below mentioned steps:
 - Access to Dubai Brokers application
 - Search for the agreement
 - Cancel agreement
 - In case broker wants to cancel the agreement, he can follow the below steps to request for cancellation:
 - Broker will login to Dubai Brokers application
 - Choose the desired agreement to be cancelled
 - Request for cancellation
 - In case buyer agreed he/she will be bound by any marketing expenses
 - Both Parties acknowledge having not acted or relied upon any representations except those contained in this Agreement and that this Agreement constitutes the entire agreement between the parties hereto. No oral statements nor any other agreement can override what is in this Agreement. This Agreement shall enure to the benefit of and be binding upon the parties hereto and their heirs
- إن هذه الاتفاقية تعتبر طلب من المشتري للوسيط العقاري للقيام بعملية البحث و إيجاد العقار المطلوب شرائه من قبل المشتري حسب المواصفات المطلوبة.
 - يحق للمشتري إلغاء هذه الاتفاقية في أي وقت رغـب حسب الخطوات التالية:
 - الدخول إلى تطبيق وسطاء دبي
 - البحث عن الاتفاقية
 - إلغاء الاتفاقية
 - يحق للوسيط إلغاء هذه الاتفاقية في أي وقت رغـب حسب الخطوات التالية:
 - تسجيل الدخول إلى تطبيق وسطاء دبي
 - البحث عن الاتفاقية من عقودي
 - تقديم طلب إلغاء الاتفاقية
 - في حالة موافقة المشتري على تحمل أي مصاريف تسويقية يكون ملزماً بها.
 - يقر الطرفان بأنهما لم يتصرفاً أو يعتمدا على أية تعهدات باستثناء تلك الواردة في هذه الاتفاقية وبأن هذه الاتفاقية تشكل الاتفاق الكامل بين الأطراف. ولا يمكن لأي تصريح شفهي أو اتفاقية أخرى أن يـرـجـح/ يسود على مضمون هذه الاتفاقية، تأول هذه الاتفاقية لصالح وتكون ملزمة للأطراف ولورثتهم.

This is an approved electronic contract between the respective parties that is documented in RERA's system and does not require the parties' signatures.

هذا عقد إلكتروني معتمد وموافق عليه إلكترونيًا بين أطراف العقد وموثق في نظام مؤسسة التنظيم العقاري ولا يحتاج إلى توقيع الأطراف .



Buyer Digital Approval

الموافقة الرقمية للمشتري

سيروب للتجارة العامة ذ.م.م		
Buyer Name	SYRUP GENERAL TRADING L.L.C	اسم المشتري
Date	19/02/2024 02:33 PM	تاريخ
Digital Approved	✓	معتمد الكترونيا